

Le coup de bill'art
du SoirMettez un
Bémol dans
votre soirée

Par Kader Bakou

Il est fortement conseillé de commencer ses soirées de Ramadan avec un cheikh et une assemblée de gnawa.

Cheikh Sidi Bémol et le groupe Ouled Bambara (les fils de Bambara) ont ouvert les soirées ramadanesques à l'Espace Plasti (ma place) d'Alger.

Jadis, les Bambaras ont fondé le royaume Bambara de Ségou en Afrique de l'Ouest. Aujourd'hui, on les trouve, principalement, au Mali, au Burkina Faso, au Sénégal et en Guinée. D'ailleurs, on dit que «gnawi» veut dire «le guinéen».

A l'espace Plasti, les Ouled Bambara ont interprété deux longues chansons gnawies avant de céder la place à Cheikh Sidi Bémol.

On aurait pu l'appeler Cheikh Sidi Dièse, car l'ambiance de la soirée déjà bien lancée par les «disciples» augmente d'un ton.

El bandit et Saâdia sont reprises en chœur par les très nombreux fidèles. Les femmes semblent préférer *Ma kayen walou khir men l'amour* (il n'y a pas mieux que l'amour).

A la séance débat, Cheikh Sidi Bémol parle de *Berbéro-drome*, son prochain album qui sera un mélange de rythmes algériens et tsiganes.

Il parle aussi des chants marins et de la musique berbéro-celtique.

«Il y a une grande ressemblance entre la musique kabyle et celle bretonne. D'ailleurs, quand je chante des chansons kabyles en Bretagne, les gens me disent que ce sont des chansons bretonnes», explique-t-il.

Au final, Cheikh Sidi Bémol et Ouled Bambara interprètent ensemble *Gou-mari*, sous des applaudissements nourris.

Cheikh Sidi Bémol dit qu'il faut écrire *Ma kayen walou khir men l'amour* dans la Constitution. C'est la meilleure proposition dans l'histoire mouvementée et tourmentée de l'humanité.

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

AVANT-PREMIÈRE DU FILM *EL GUSTO* À ALGER

En attendant l'orchestre

De mémoire de cinéphiles, jamais un film n'a été autant ovationné qu'*El Gusto* dont l'avant-première algérienne a eu lieu vendredi à la salle Cosmos de Riadh-El-Feth, à Alger.

Safinez Bousbia, présente à la projection, a raison : *El Gusto* a été, est et continuera d'être une formidable aventure humaine.

«C'est très important pour moi, cette avant-première à Alger pour ce projet qui m'a demandé neuf ans de travail et qui, grâce à ces hommes, m'a donné une nouvelle vision de la vie», a déclaré la jeune réalisatrice, quelques minutes avant la projection.

Tout a commencé par une visite à La Casbah d'Alger. Safinez Bousbia venue d'Irlande entre dans une échoppe de la vieille médina. Elle voit un miroir et décide de l'acheter. A partir de ce moment et comme dans le conte *De l'autre côté du miroir* de Lewis Carrol, on entre (presque) dans un monde fantastique.

Il y a comme une main du destin. Safinez Bousbia aurait pu acheter le miroir et partir. Elle discute avec l'artisan. Mohamed Firkioi est aussi musicien. Il parle de Hadj M'hamed El Anka, son professeur de chaâbi au Conservatoire municipal d'Alger dans les années 1950. Il lui montre aussi des affiches et de vieilles photographies avec des élèves de cette classe d'El Anka.

Safinez Bousbia lui pose des questions et Ferkioi répond que certains de ces artistes sont morts et

d'autres sont éparpillés un peu partout en Algérie et en France. La jeune femme décide de l'aider à retrouver ses amis. L'idée va se développer pour donner le film-documentaire *El Gusto* (Quidam production) et la constitution du grand orchestre de chaâbi du même nom.

«L'histoire les a séparés, la musique les a réunis», lit-on sur l'affiche du film.

L'histoire a séparé les artistes chaâbi musulmans et juifs, ces derniers étant partis en France pour la plupart.

Le documentaire commence par de belles vues d'Alger la Blanche et de sa Casbah dans laquelle vivaient ensemble les juifs et les musulmans. La caméra se faufile dans les ruelles de La Casbah jusqu'à ce qui reste de la maison où est né M'hamed El Anka. Après avoir réuni les anciens artistes chaâbi vivant en Algérie autour d'El Hadi le fils du grand El Anka, Safinez Bousbia va retrouver les artistes juifs de l'autre côté de la mer.

Vint le grand jour des retrouvailles à Marseille. C'est émouvant : la musique a effectivement réuni ceux que l'histoire avait séparés.

De longues répétitions et c'est un autre grand jour, celui du premier concert de l'orchestre chaâbi *El Gusto* en France. La salle est archi-comble.



Photos : DR

L'émotion et le trac sont à leur paroxysme. «Aujourd'hui, ou ça passe ou ça casse !», dit un musicien quelques secondes avant l'entrée sur scène. Le concert est un triomphe. Viendra une série d'autres soirées notamment au Bercy devant des milliers de jeunes qui dansent sur les rythmes de cette belle musique jouée par des «vieux».

Les musiciens, notamment Robert Castel, Mohamed Ferkioi et Ahmed Bernaoui, eux aussi semblaient rajeunir sous l'effet d'une miraculeuse cure de jouvence.

Les applaudissements dans le film sont prolongés par ceux du nombreux public dans la salle Cosmos. La stan-

ding ovation dure une bonne dizaine de minutes. Elle reprendra de plus belle quand Safinez Bousbia, le distributeur de films Hachemi Zertal (Cirta Films), des membres de l'équipe technique et des musiciens de l'orchestre El Gusto montent sur scène.

L'orchestre El Gusto sollicité de partout a entamé une tournée mondiale.

«C'est pour quand un concert d'El Gusto à Alger ?», lance une femme dans la salle.

«El Anka» veut dire «le Phénix» dans le langage algérien. On dit que cet oiseau légendaire possède le pouvoir de renaître de ses cendres... un peu comme l'orchestre El Gusto...

Kader B.

SOIRÉES RAMADANESQUES À ORAN

Lila Borsali en concert
à la salle Maghreb

Poursuivant son programme artistique pour cette année 2012, qui a été des plus actives, Lila Borsali, chanteuse qui excelle dans l'interprétation de la *nouba* et du *hawzi*, sera à Oran ce jeudi 2 août pour y animer, pour la première fois, une soirée musicale au niveau de la salle Le Maghreb (ex- Régent) à partir de 22h30. Ainsi,

après un début d'année dense en activités où la chanteuse talentueuse a pris part à la clôture de «Tlemcen, capitale de la culture islamique», ainsi qu'à celle du Festival national du hawzi à Tlemcen et participé au Festival du *madih* à Blida, ainsi qu'au Festival andaloussiate d'Alger, Lila Borsali a tout de même trouvé le temps de finaliser son deuxième album *Nouba eddhil* sorti il y a quelques mois.

La soirée qu'elle animera ce jeudi est organisée sous le patronage de l'APC d'Oran avec la collaboration de l'Office communal des arts et de la culture, dans le cadre des soirées du mois de Ramadan.

Le public est cordialement invité pour passer une agréable soirée. L'entrée est libre.

Amel Bentolba



Lila Borsali.

Actucult Actucult

SALLE EL-MOUGGAR (ALGER-CENTRE)
Aujourd'hui à 22h30 : Concerts de Chafik Hadjadj et Taleb Bendiab.

SALLE ATLAS (BAB-EL-OUED, ALGER)
Aujourd'hui à 22h30 : Concert de Lounis Ait Menguellet.

CASIF (SIDI FREDJ, ALGER)
Aujourd'hui à 22h30 : Concert de Yara (Liban).

STADE CHAHID MOHAMED- GAS-SAB (SÉTIF)
Aujourd'hui à 22h : Spectacle *Amour et Paix* par la troupe Imzad, concert de Maâlouma Bent El Meddah (Mauritanie)
ESPACE PLASTI, 28, RUE DES FRÈRES-KHELFI (EX-RUE BUR-DEAU), ALGER
Aujourd'hui à 22h : Concert de Akli D.

THÉÂTRE RÉGIONAL DE ANNABA
Aujourd'hui : En soirée, spectacle de l'atelier chorégraphie de la Maison de la culture de Annaba, concerts de Mehdi Tamache et de Mohamed Tahar Fergani.

THÉÂTRE RÉGIONAL DE BATNA
Aujourd'hui à 21h30 : Pièce *El mikass*

wa charwat de l'Association culturelle Maraya de Constantine.

THÉÂTRE RÉGIONAL KATEB-YACINE DE TIZI-OUZOU
Aujourd'hui à 22h : Pièce *La dose de vérité* du Théâtre régional de Batna.

THÉÂTRE DE VERDURE DU COMPLEXE CULTUREL LAÂDI-FLICI (BD FRANTZ-FANON, ALGER)
Aujourd'hui à 22h30 : Soirée andalouse avec l'association Cordoba et l'artiste Saâdeddine El-Andaloussi.

PALAIS EL MENZEH (CASBAH, ALGER)
Aujourd'hui à 22h30 : Soirée poétique consacrée à Sidi Lakhdar Benkhelouf et animée (conférence-débat) par Abdelkader Bendamèche.

PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)
Aujourd'hui à 22h30 : Concert de Hadj Ahmed Karim Boughazi de Tlemcen.

LIBRAIRIE LA RENAISSANCE
En collaboration avec l'Office Riadh-El-Feth, la librairie La Renaissance organise une Foire du livre jusqu'au 15 août, tous les jours de 9h à 20h, au niveau 104.

OFFERT Auto-Radio CD MP3, avec Kit Bluetooth*

Opel CORSA à partir de : **1 320 000** DA TTC
Taxe véhicule neuf incluse

RAMADAN AL-SANA, بلهنا و ال CORSA

Disponibilité immédiate

Rendez-vous à KAÂDET NOUBA à l'Hôtel EL Aurassi
Alger - Annassers. Tél. : 0770 11 19 81- 0770 14 52 63
Ksar Ezzaouar. Tél. : 0770 97 02 05 - 0770 37 04 84
Oran. Tél. : 0770 96 31 49
Annaba. Tél. : 0770 60 72 09
Information Réseau Opel : 021 98 00 12.

DIAMAL 3 ans de garantie ou 100 000 Km

www.opel-algerie.com

Wir leben Autos.